

*mesto*

Vt.

ut ab arbe difcefsi. nachdem ich Von der statt-  
hinweggereiset bin. pò tem kádar sem jest bil od  
mésta prozh odrájfal, odvándral, odshál.

HIPOLIT: Dict. I , 729

*mesto*

Vrbanicus, aus der statt. s'mésta, méstni.  
vrbanici milites. soldaten aus der statt.  
méstni fholnérji.

*mesto*

Vivens,

rure vivens. der auf dem land wohnet. katéri nà  
púli, ali nà éni derfhávi fúnaj mésta prebíva.

HIPOLIT: Dict. I , 718

*mesto*

Von einer Statt Zur andern. od éniga mefta do  
drúsiga.oppidatim.

184

HIPOLIT: Dict. II,

*mesto*

Stattmaur, ringmaur. poštánie, ali zvinger okúli  
mesta, méftni syd, meftnu sydóvje. moenia.

HIPOLIT: Dict. II,

184

*mesto*

Obfesi defendunt se De muris, ignibus, lapidibus  
etc. aut erumpunt ad inimicum. die Belagerten weh-  
ren sich Von der Mauer mit feurwerck, steinen etc.  
oder Thun einen Ausfall auf den feind. ti obléshe-  
ni se bránio od sydóv s'ógnjom, s'kámeni etc. ali  
vun s'mesta plánio nad fovráshnika.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

65

*mesto*

Vrbanus, aus der statt, höflich. is mésta, méstni,  
dvórni, dvórski, priáfniv, perlúden.

HIPOLIT: Dict. I , 727

*mesto*

Rejicio,  
rejicere hostem ab vrbe. den feind von der  
statt abtreiben. tiga sovráhnika od mésta  
odgnáti.



mesto

143. obleshenje éniga mesta

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

74

mesto

123. rošt'rajhnu čivgo města

HIPOLIT, Dict.:  
Orbis pictus, 74

mesto

Obsidium urbis. Belagerung einer Stadt.  
oblésheuyé eniga mesta.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 65

*mesto*

Überbürde einer statt. nadlúga, tesháva eni-  
ga mefta. struma Civitatis.

HIPOLIT: Dict. II,

202

*mesto*

Zusaz Zum schirm eines orts. ena perstávlena  
fhanza ali bramba sa shihrúft tíga mesta, grad,  
citadéla. praefidium.

*mesto*

Umligende örter der Statt. v'krog stojézhi,  
ali blisu leshezhi, blishni kraji éniga mesta.  
Circumjecta urbis loca.

*mesto*

Inscriptum, ein kurzer Zedel, den die statt  
Vögte den kauffleuthen geben die wahren zufer-  
tigen. énu písmize ali lýstek bolétiz katéru  
ti vígshi éniga mésta dadò tim kupzàm tu blagù  
isposláti.

*mesto*

Interfluo,  
flumen medium oppidum interfluit. der strom  
fleust mitten durch die statt. ta pótok skus  
sréjdu mésta tézhe.



*mesto*

Facefso,

ab omni focietate Rejpublicae facefsere. ge-  
meiner statt nuzen nicht achten. tiga gmajn  
mésta múza se málu áhtati, fa gmajn nuz málu  
márati.

*mesto*

Publica aedificia sunt in medio urbis: ut of-  
fentliche häuser seind, mitten in der Stadt:  
gmajn pošlúpia so v'frejdi mesta kakòr

*mesto*

Arx exstat in summo urbis. das Schloß raget  
heruor am höchsten ort der Stadt. Ta grad vun  
gleda s'nar vifsokéjshiga kraja tiga mesta.

*mesto*

Aus jeder statt. is flédniga mésta. ex fin-  
gulis Civitatibus.

HIPOLIT: Dict. II, 98

*mesto*

quartier, gewüs ort einer statt oder lands.  
en gvishen kraj, stran, okúliza éniga mesto,  
ali deshelle. plaga, regio, tractus.

mesto

der Kern einer Stadt. tu nar varnãaftu  
moshãftvu éniga mésta. flos et robur  
civitatis.

HIPOLIT: Dict. II, 102

*mesto*

Aussenwercke einer Vestung. sunájna terdróba,  
brámba, ali táber éniga mózhniga méfta, ali  
gráda. Exteriora munimenta, praemunitiones.

*mesto*

Entsezung, entsaz, entledigung aus gefahr.  
rějšhenie éniga mésta od obléga. liberatio  
ex periculis vel ab obfidione.

HIPOLIT: Dict. II, 51



*mesto*

entsaz einer Statt. oslobóda, odréjshba  
éniga mésta od sovráshnika. liberatio  
urbis ab inimico.

mesto

Eroberung einer statt. nóter vsetjé ali pre-  
magánie éniga mésta. Expugnatio.

HIPOLIT: Dict. II, 55

*mesto*

Remolior, von seinem ort hinwegthun. od svójga  
mějsta prozh djáti, odmaknítí.

mesto

Transporto, Von einem ort Zum andern Tragen  
oder führen: ins Elend Verweisen. od éniga  
mějsta na drúgu nésti, prenésti, ali prepeláti:  
v'edínszhino posláti, fbandizháti.

HIPOLIT: Dict. I

, 679

*mesto*

Transmoveo, Von einem ort Zum andern Verrucken.  
od éniga mějsta do drúfiga premakniti, premiko-  
váti, premikati.

*mesto*

Transmigratio, überziehung. preselovájne, is  
éniga méjsta v' drúgu vléjzhejne, preseléjne,  
prevléjzhejne.

*mesto*

Landschaft einer statt. rihta, laftán grunt,  
ali skúliza éniga mesta. Territorium.

*mesto*

Mit ruthen schlagen, aushauen, ausstreichen.  
is fhibami tepfti, oshvishgati, oféfrati: is fhibami  
vun s'mesta stepfti. virgis Caedere, multare, Casti-  
gare verberibus, virgis: virgarum supplicio per  
urbem agere, Afficere: per vrbem virgis Caedere.

HIPOLIT: Dict. II,



*mesto*

Ausser. das aussere Zeigen. é niga vun sbandizhá-  
ti, s'méfta pregnáti Ejicere et Exterminare  
de- vel ex civitate, Expellere, excludere.

HIPOLIT; Dict. II, 15

*mesto*

Ubergang eine statt. zhes dānie, isdānie, podānie  
éniga mesta. Deditio.

HIPOLIT: Dict. II,

202

*mesto*

Refugio,

ex loco refugere. aus einem ort fliehen. is  
éniga méjsta befháti, vbéjshati, pobéjgniti.

in locum aliquem refugere. v'en kray befháti.

*mesto*

Von seinem ort treiben. is svojga mejsta pre-  
gnáti, premakniti. Deturbare loco, de loco,  
movere loco.

*mesto*

Vndelibet. Adv. aus was für ein ort es wil.  
od katériga kuli kráya ali mésta bódi, ali hózhe.

*mesto*

Extermino,  
de civitate, e civitate aliquem exterminare.  
einen aus der statt vertreiben. é niga is  
mésta fbandizháti.

*mesto*

Exulo,

Exulat avaritia ex vrbe. der Geiz ist nicht  
mehr in der statt. ta lákomnost je is mésta  
řbandizhána.

*mesto*

Extramuranus, der ausser der mauer ist. katéri  
je súnaj ofýdja, ali mesta: predmeszhàn, pred-  
méstni.



*meso*

Sanguis,

fanguis civitatis. die beste kraft vnd Mann-  
schaft einer statt. ta nar bólshi muzh, inu  
mofhástvu éniga mésta.


*mesto*

Eloco, von seinem ort verstossen, v<sup>n</sup>etreiben.  
Item verdingen. od svojga mejsta pahniti, pre-  
gnati. tudi vdinlati, v'zhinsh, v'shtant, ali  
na fit dati.

*mesto*

Circumfluens, ut circumfluens amnis oppidum. ein  
vmb die statt vmlauffendes wasser. ena okúli mesta  
tekózha voda

*mesto*

Circumequito,  
circumequitare moenia. vmb die Stattmaur reitten.  
okúli mesta,  ali mestniga zvingerja jésditi.

mesto

Circumfluo,

Circumfluere verbum. vult esse statum herum flüessen.

okuli iniga mesta texti.

mesto

Circumtono,

circumtonare aliquem locum. oruli iniga mejsa  
enu raportajne sturiti, garmjefti, trejsorati.

*mesto*

Cingo,

vrhem moenibus cingere. Mauren vmb die statt  
führen. zvinger ali syd okúli mesta pelláti.

*mesto*

Decurio, ein Rathsherr einer statt. en Rathni  
Gospúd ali rathnik éniga mefta. haubtmann über  
zwen vnd dreyssig reysige. en Capitán ali po-  
glávar zhes dva inu trídseti kóynikou. Rott-  
meister im krieg über zehen männer. Corporól  
ali oblastnyk na vojski zhes defset moshóu.



*mesto*

Difto,

diftare ab urbe 5 millia passuum. 5 tausend  
schritt von der statt entlegen seyn. pet  
taushent korákou od mesta odláshen bití.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 196

mesto

Aedifico,  
verbes aedificare. Städt bauen. mesta delati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 18

mesto

Ager, feld, Apher, pollé' ali' pulg', nyva: Tudi grunt  
ali' pollé' éniga mesta.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 23

mesto

Amicus,  
civitates amicae. verbündete Stätt. si punctu  
fojérke mesta.

mesto

Ad,  
ad temporis et loci rationem. nak gelegenheit der  
zeit, und des orts. pro perlo'shuofti t'iga xh'afsa,  
inu m'ejfa.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 11

mesto

Adeutio,

Adeutio civitatis. Versicherung von der Stadt. proflā.  
nie ali odproflānie od mesta.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 77

*mesto*

Emoveo, verruken. odmakniti, premakniti.  
Emovere de, ex vel loco aliquem. einen von  
einem ort vertreiben. éniga s'mejsta pre- ali  
odgnáti, odpodíti.

mesto

Abusque. bis von dem ort, bis von der zeit.  
od tigaištiga mejsta, od tigaištiga zhaesta.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) / 5-



mesta

Aufugio,

aufugere ex loco. von einem orth hinweg, fliehen.  
od éniga mejsta proz. bejschati pobéjgniti.

*mesto*

Municipatim. Adv. von einem flecken zum andern. teh raven púrgarjou. od mejsta do mějsta.

*mesto*

Conveho,

convehere ex aliquo loco merces. wahr von einem  
orth führen. blagú od éniga méjsta peláti.

*mesto*

Diripio,  
diripere aliquem <sup>e</sup> ~~in~~ loco. einen mit gewalt  
von einem ort reissen. éniga is fylo od éniga  
mejfta prozh iftérgati, odvséti, odpelláti.

*mesto*

Circumunitio, bevestigung. safhánzanie, terdbí-  
na, obváruvanje, inu bramba éniga mesta.

*mesto*

Circumfessio, belegerung einer Statt. oblég  
ali oblésheenje éniga mesta: obfédenje, obdánie.

*mesto*

Commentarien/is, ein schreiber, der die schrifften  
einer Statt verwahret - kerkhermeister. en pi/sár  
ali Regi/trátor, katéri te pí/ma éniga me/ta hrani.  
obla/tnyk zhes jezhe.

mesto

Excio,  
Excire aliquem ex aliquo loco. sicut aus einem  
orth. berueffen. eniga s' eniga mejsta  
pollixati.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi) , 226



mesto

Inspecto,

Inspectare de loco. von einem ort sehen. od  
éniga méjsta glédati.

*mesto*

Punicanus, punicanus lecti. better die von Carthago herkommen. pójstíle, ali blačíne, katére is mésta Carthago prídejo.

mesto

Obambulo,

obambulare locum. vm ein ort vmhin gehen.

okúli éniga méjsta hodíti, en kray obhodíti.

mesto

Nitor,

in eo nititur civitas<sup>ti</sup> salus. darinn bestehet  
der Statt wolstand. v'tejm stoý ali tizhý,  
obstoý tiga mésta dóbru stájne.

*mesto*

Praeterlabor,  
ifter vlmam praeterlabitur. die donau fleust  
bey Vlm fürüber. ta tónava tézhe mimà tiga  
mésta Vlm.

*mesto*

Procul.

procul vrbem. weit von der statt. déležh od  
mésta.

*mesto*

Princeps,  
princeps civitatis. fürst einer Statt. first,  
ali poglovàr éniga mésta.

*mesto*

Succus,  
succus civitatis. die beste Mannschaft einer  
statt. tu nar bridkéjšhi moshtvú mofhástvu  
éniga mésta.

Op.: moshtvu - je Hip. prečrtal.

HIPOLIT: Dict. I , 640



*mesto*

Remotus,

procul ab vrbe remotus. weit von der statt hin-  
weg gethan. déležh od mésta prozh djan.

HIPOLIT: Dict. I , 560

*mesto*

Reporto,

reportare exercitum ex aliquo loco. das kriegs-  
volk wider aus einem ort führen. to vojskò fúpet  
is éniga méjsta peláti.

*mesto*

Sentina,

ejicere exhaurire sentinam vrbis. die bösen  
leuth aus der statt schaffen. te flozhéste  
ludỳ s'mésta segnáti, stépsti, fasháffati.

HIPOLIT: Dict. I , 599

mesto

sinus,  
in fine verbis. mitten in der statt. v' s'ejdi'  
mesta.

HIPOLIT: Dict. I, 608

*mesto*

Pello,

pellere aliquem loco, einen von einem ort ver-  
treiben. éniga od éniga kráya, ali mésta pregnáti.

*mesto*

Projicio,  
se ex vrbe projicere. sich aus der statt ma-  
chen. se is mésta pobráti, správití.

*mesto*

Profilio,  
ex aliquo loco profilire. aus einem ort her-  
für springen. is éniga mésta naprèj skozhíti.

HIPOLIT: Dict. I

, 522

*mesto*

Oppidanus, stättisch. mésten, r'mésta,  
térfhen, s'térga.



*mesto*

Occafus,  
occafui v̄orbis. der Statt Vntergang. pogúbik,  
ali pogublénie tiga mésta.

*mesto*

Ididem. Adu. von dorten. od taistiga krája  
ali méjsta.

*mesto*

Fundus, grund vnd boden, ein ligend gut aussert der statt. en grunt, ali fémla, énu le-  
ghézhe iméjne svúnaj mésta.

HIPOLIT: Dict. I

, 254

*mesto*

Fugio,

fugere de ciuitate, eppido. aus der statt  
fliehen. is mésta vbejfháti.

HIPOLIT: Dict. I, 253

*mesto*

Halofis, eroberung einer statt. premagájne,  
ali sadobléjne éniga mésta.

*mesto*

Honorarium, Ehrenschenke einer statt, die sie einem fürsten oder oberkeit gibt. en zhastítliu dar, ali zhastítlivu darovájne éniga mésta, katéru éniga fírfta, ali gospósko darúje.

*mesto*

Optimas, der fūrnemste. ta vigshi, ta nar  
imenitnishi éniga kraléstua, de fhéle, ali mésta.

*mesto*

Perturbo,  
aliquem ex civitate perturbare. einen aus der  
Stadt stossen. éniga is mésta pregnáti, pahníti,  
bandifháti.



*mesto*

Lumina,

Lumina civitatis. die fürnemsten der Statt.  
ti vígshi tiga mésta, ti imenítnishi, fastóp-  
nishi.

mesto

Via  
viae urbis, die gassen einer stadt. gäße  
éniga mésta.

*mesto*

Post.

post diem quartum, quam ab vrbe discessimus.  
Vier Tag hernach, als wir von der statt hin-  
weggereiset. ſtiéri dni pótler, kadar smo mi  
od mésta prozh odrájfhali.

*mesto*

Originarius, von einem ort gebürtig. od éniga  
mějsta, ali kráya rójen.

*mesto*

Populus, ein Volk, gemeine, oder burgerschaft  
einer Statt. énu ludstvù ali en folk, éna gmáj-  
na éniga mésta.

HIPOLIT: Dict. I, 483

mesto

Moenia, Ringmaur einer Statt. zvinger, ali  
fydóvi okúli éniga mésta.

*mesto*

Pomoerium, ein weite in- vnd aussert einer  
Stattmaur herum, da niemand bauen darff, ein  
Zwinger an der Statt. en vélik próstor snótraj  
inu súnaj méstniga ofýdja okúli, kir nobéden  
nesmèj sýdati, ali zímprati, túdi en zvinger.  
ali ofýdje éniga mésta.

*mesto*

Metropolitanus, haubtstädtlich. is poglavítiga  
mésta: glavaméstni, glavameszhánski.

HIPOLIT: Dict. I , 367



mesto

Depressus,  
depressae civitatis opes. einer Stadt erschöpft =  
und geringes Vermögen. éniga mésta méjlena  
premjénost inu bogásten.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 170

*mesto*

Delabor,

delabi de et ex loco. von einem ort fallen.

od ali s'éniga méjsta pádsti.

*mesto*

Rufticor, auf dem land wohnen. na kmetý stá-  
nuvátí, domuvátí, v'ěni derfhávi ali grajszhíni  
fúnaj města na púli prebvatí: túdi kmetuvátí,  
na kmetý Gospodárití, se po kmétishki shégi  
obnáshati.

*mesto*

Rurigena, auf dem land geboren. na éni derfhávi  
súnaj mésta ali térga rójen.

HIPOLIT: Dict. I, 579

*mesto*

Sordes,

sordes et foex vrbis. der gemeine Pöbel. ta  
gmajn folk: tu smetiszhe, ali fmejtálishhe tiga  
mésta.

*mesto*

Excuneatus, der aus seinem ort im schauspiel  
vertriben ist. katéri je is svójga mějsta  
v'énimu vídeľhu ali v'Comédý odgnàn, ali pre-  
gnàn.

*mesto*

Expello,

Expellere aliquem civitate. einen aus der  
Statt verjagen. éniga is mésta pregnáti.

HIPOLIT: Dict. I ,225

*mesto*

**Exigo,**

**Exigere aliquem domo, vrbe, ex vrbe. einen  
aus dem haus, aus der statt vertreiben. óniga is  
hishe, is métsa pregnáti, segnáti.**



mesto

Schultheis. oblaštunyk, rihtar, sodnyx  
v'énim mésti. praetor, praefectus,  
judex.

HIPOLIT: Dict. II, 771

*mesto*

Redundo,  
civitas redundat sceleratis hominibus. es  
seind vil böse leute in der statt. je mnógu  
hudóbnih ludý v'mésti.

*mesto*

Feiltrager en krámar ali frázher, katéri  
stáre inu ponovléne rizhý po mésti predája.  
Circuitor, interpolator, mango.

*mesto*

Rex, aut princeps residet in Metropoli. Ein  
könig, oder fürst hat seinen ~~siz~~ <sup>siz</sup> in der haub-  
statt. en krajl, ali en fürst ima svoj sedesh  
v'poglavítnim mestí

mesto

Unterkommen, ein wohnort bekommen. se doli  
postávití na enimu kraju, Domuvánie, hišo  
sadbítí, v'enim mejsti stanovánie sturítí.  
Invenire habitandi locum, Domicilium, sedem.

mesto

Intra urbem sunt plateae, vici et fora Lapidibus  
strata in der Stadt seind gassen, strassen Vnd  
Marckte mit Steinen gepflastert v'mesti fo ga-  
sse, zejfte inu t'ergi s'kameni p'eshkril'eni

HIPOLIT, Dict.  
Orbis pictus,

*mesto*

Vestigium,  
eodem et loci vestigio et temporis. eben an sel-  
ben ort vnd Zeit. rávnu v taístim méjsti inù  
zhápsi.

HIPOLIT: Dict. I

, 707

*mesto*

Vicis,  
heri vices. an des hausherrn statt. nà méjsti  
gofpúda.

HIPOLIT: Dict. I , 709



*mesto*

Überwinteren. presýmiti, symováti, pre-  
symováti, cejlo symo v'énim mejfti fta-  
nováti. Hyemare, Hybernare, perhyemare.

HIPOLIT: Dict. II,

205

mesto

Sum,

ad urbem esse. in oder bey der statt reyn.  
o' mésti ali per mésti liti.

HIPOLIT: Dict. I 642

*mesto*

Proconfulatus, Statthalters würde vnd amt.  
landvogtey. é niga naméjstnika zhast, slufhbà  
inu oblast v'énim mésti ali de fhélli.

*mesto*

Stagno,

Tiberis plana vrbis stagnavit. die Tiber hat  
die statt überschwemt. ta tibra je po céilim  
mésti nastopíla, ali se je islýla.

*mesto*

Nuncubi. Adv. etwan an einem ort. kej ne  
énim kráju, v'énim méjsti.

mesto

Intra.

Intra civitatem. Innerhalb der Stadt.  
Inótraj' v' mĕsti.

HIPOLIT: Dict. I, 320

*mesto*

Localiter. Adu. ortsweise. prostórnú, na  
mějsti, prostórsku

*mesto*

Deftino, für sich sezen, verordnen. na méjsti  
sébe postáviti, naméjstiti, favkáfati,  
řapovéjdati, povéle dáti, isposláti, naméjnití,  
isvolíti, odlozhíti.



*mesto*

Dispono,

Disponere vigilias per urbem. die wachten be-  
stellen. te vahte po mesti restáviti.

*mesto*

Auctoratus, der Gant verkaufft. na mejfti  
predán, unkaj na predájo klíuan.

mesto

Per statt. na meji: loco, in loco.

HIPOLIT: Dict. II, 7

*mesto*

Etwan qn einem ort. nigder, kej na énim méjfti.  
alicubi, uspiam. quodam in loco.

*mesto*

Perhyemo, den ganzen winter an einem ort verbleiben, wohnen. céjlo ťymo na énim kráyu, ali mějsti ostáti, domováti, stanováti, prebiváti, prefýmiti, ťymováti.

*mesto*

Propius,

propius urbem admoveere. näher zur statt hinzu-  
thun. blifhishi prúti mésti postáviti, pomakníti.

*mesto*

Seorfum. Adv. sonderbar, besonders. posébe,  
súsebnu, na énim drúgim méjsti.

*mesto*

Seditio, aufruhr. punt, ali púntajne zhes go-  
spósko, puntarija, v'kup stéjkajne resdrásheniga  
fólka, nemýr, sváda, góri vstájaine tih mejszhá-  
nou v'énim mésti.

HIPOLIT: Dict. I

, 595



*mesto*

Refideo, Sizen, nidersizen. sedéjtim dóli  
séjsti, fúpet dóli séjsti, na énim méjsti  
obstáti, stanuváti, prebiváti.

*mesto*

Retorqueo,  
retorquere oculos ad urbem. das gesicht gegen  
der statt wenden. te ozhy prúti mésti oberníti.

mesto

Verfor,

Inter moenia verfori. in der statt seyn. is' me'j'sti  
biti.

HIPOLIT: Dict. I, 704

*mesto*

Eodem loci. eben an selben orth. glihráunu  
tamkaj, na timíftim krayu inu meĵfti.

mesto

Coarctatus,

coarctatus in oppido. in der Stadt beschloßen.

vi mefti sajerb, obdän.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 106

mesto

Prvano. Adv. an cinem besouderu vith. na crim  
fisebnim krayu inu mejti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 46

mesto

Ad.

est vrbem. nahe bey der Stadt. blisa pèr  
mesti.

mesto

Alicabi: Adv. irgendwo, an einem orth. Mir sei bo  
na enim nrayu, n'enim mej*ti*.



*mesto*

Hie an disem ort. tukaj, letúkaj, ali tu na tím  
méjfti. Hic.

*mesto*

Hierinn, an disem ort. tu notèr, na tim méjfti.  
Hic, hoc in loco.

HIPOLIT: Dict. II,

*mesto*

Irgend.néjgder, ali nigdér, kej na énim méjfti.  
usquam, uspiam.

*mesto*

Eben am selben ort, eben da. glihrávnú  
na taístim méjfti, rávnú tam. eodem  
loco, ibidem.

*mesto*

Einwohnen. prebiváti, stanováti na ěnim  
mějfti. Incolere, inhabitare.

HIPOLIT: Dief. II, 48

*mesto*

Interjaceo,

Interjacet urbem, es ligt zwischen der statt.

lefhý v'mej méstam.

*mesto*

Vtrobique. Adv. an beyde ort. nã obéih méjstih.  
povsòd.

*mesto*

Vicio,

mea, tua, noſtra vice. an meiner, deiner, Vnſer  
ſtatt. na méjſti méne, tébe, naſ.

HIPOLIT: Dict. I , 710



*mesto*

Vicis, wechsel, änderung. an statt. méjnia,  
spreméjnik, spreminénie. nà méjsti.

HIPOLIT: Dict. I

, 709

*mesto*

Vicis,  
vice Cotis. an statt des wezsteins. nà méjsti te  
oslè.

HIPOLIT: Dict. I, 709

*mesto*

Vicis,

vicibus alicujus fungi. eines andern stell Ver-  
treten. nà mėjstu tiga drúfiga býti, ali slufhbò  
oprávlati, v' slufhbý naprèj státi.

HIPOLIT: Dict. I, 709

mesto

Anteurbonus, nach an der statt. blien per  
mesti; jred mestam.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 39

*mesto*

Proceſtrium, ein ort oder gebäu vor der ſtatt  
oder dem leger. en kray, ali zimper pred méſtam  
ali leſhíſzham.

*mesto*

Suburbanum, ein haus, oder Meyerhof nahe bey  
der statt. hîsha, ali pristáva pred méstam.

*mesto*

Suburbanus, in der Vorstatt. v'predmésti, ali  
pred méstam. Item Vorstädtler. en predméstnik,  
predmeszhàn, predméstni ludyè, katéri pred mé-  
stam prebivajo, predmeszhánzi.

*mesto*

Suburbanitas, nachbourschafft. sofséjska  
pred méstam, predméstna sofséjszhina.



*mesto*

Suburbana, lusthäuser. Vorstatt. lúshrne  
híshe pred mestom. predméstu.

mesto

Affusus,

affusa wrbs mari: das meer flüßset der Statt zu.  
tu morjé terhe pred městom.

mesto

Wria, Wri, in der Eidgenosschaft. wri, wristu.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum,

populorum etc.

22

mesto

Upsalia, Upsal, eine Stadt in schweden. upsäl,  
upsta v. wécsji.

HIPOLIT, Dict:

Nomenclatura regionum,

populorum etc.

22

2

mesto

Moguntia. Mānē, cīo flāt. māyā, mēfū.

HIPOLIT, Dict:

Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

14

mesto

Paupella, Roschell in francovreich.  
Roschell, mestu.

HIPOLIT, Dict.:  
Nomenclatura regionum, 17  
populorum etc.

mesto

Hoppenheimium, Hoppenheim in der Pfalz eine Stadt.  
Hoppenheim, mesto.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum,

populorum etc.

15

*mesto*

Vrbicus, der statt Zugehörend. kar énimu méstu  
shlíshi: méstnu.

HIPOLIT: Dict., 727



*mesto*

Faex,

Faex civitatis. das schändlich, vnnuz hudel-  
volcj in einer statt. smatláka, faverfhik  
tiga fólka v'enim méstu, nenúzni shkodlivi  
samapáshni ludyè, sóderga.

*mesto*

Prodictator, der an statt des obersten gewalt-  
habers regiirt. en naméjstnik tega nar vígshiga  
oblastníka, katéri na negóvím méjstu Governá inu  
regíra.

HIPOLIT: Dict. I

, 511

*mesto*

Stat<sup>a</sup>rius, das an einem ort stehet. kar na  
énimu méjstu stoý.

HIPOLIT: Dict. I , 622

mesto

Abditum, en Verborgen orth. en skrib ali  
skrivni krajali kot, skrivnu mejtu,  
skriválishke.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 1

mesto

Appello,

appellere aliquem alicui loco. einen an ein orth bringen.  
eniga s' zholnam ma enu mejka postavit.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 43

mesto

Aeguis,  
locus aeguis. eincbnes with. en rovan' may,  
roovni mejstu, roovniča.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepist~~), 21

mesto

Admoenio,  
admoenire oppidum, est stath belageru. enu mesta  
oblexhi; obdiati.

Suppl. 3, 22

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prep~~is)

mesto

Admoveo,

exercitum ad urbem admoveo. das Kriegsbeer zu die  
Stadt bringen. vojsko pred mestu perpella'ti,  
postaviti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 14



mesto

Administro,  
ciuitatem administrare. etiam Hatt regiren. enue majsta  
Gubernati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 75

mesto

Constituo,

legen civitati constituere. der Stadt ein Gesetz  
fürschreiben. tomu mestu éno postavo stviti:

*mesto*

Museum est locus ubi studiosus secretus ab hominibus solus sedet, studiis deditus die Studierstube ist ein ort wo der kunstliebende Student abgesondert Von den Leuten allein sizet dem kunstfleis ergeben, Studérska Hisha je enu Mejsta kir en vukáshelni student odlózhen od Ludy sam sedy timu Studérajniu isdán,

*mesto*

Praefidiarius,  
praefidiary milites. garnison. soldaten die in  
besazung ligen. ta Gvarnison ali brámbstvu, tu  
je ty vojszháki v'énu méstu sa brámbo saloshéni.

mesto

Præscribo,  
leges præscribere civitati. einer Stadt schreibe  
für schreiben. einem Orte schreiben, ali  
dāve nalošiti.

HIPOLIT: Dict. I, 499

mesto

Impero,

Imperare civitati pecuniam in milites.  
einer Stadt Scharungsgeld für die Solda-  
ten auferlegen. innu mesta skáringe  
inu denárne dóvke ja skólunyrji no-  
lofítu, maldágoti.

HIPOLIT: Dict. I, 283

8

*mesto*

Da, an dem ort. tu, túkaj, na tím méjstu,  
ali kráju. Hio, hic locorum, hoc in loco.

(vali) mesto

Gemeinde, die gemein. gmájnía, komún éniga  
méfta. Communitas, civitas, Collegium, Con-  
ventus.

HIPOLIT; Dict. II, 72



*(prvi) mesto*

Vorsiz. prejšédesh, prejšédiszhe, pervu méjstu,  
pèrvi kraj, praviza tija prejšédénia. praerogativum jus ordinis, loci vel sedis: praerogativa sedes: praerogativus locus.

mesto  
u

Schedelstatt. mertvázhniza, ali mertvazhik  
glau mějftu. Calvaria.

mesto  
u

Handelstätt. inu mēstu sa Kuprhovánite.  
Emporium.

HIPOLIT: Dict. II, 85

mesto  
u

Gewerbstatte. enu mějstu sa Ruprhyo.  
Emporium.

HIPOLIT: Dict. II, 77

mesto  
u

Plax, prt. propter, mejstu. locus, spatium,  
area.

HIPOLIT: Dict. II, 142

mesto  
u

Raum, ort, plaz. proftor, ali preftor, méj-  
ftu, plaz. spacium, locus.

mešto  
u

Ried, ort Voll riedgras. mezhízhje, lozhízhje,  
ali mejstu kir lózhje ráfte. Carectum.

mesto  
u

weite Zwischen Zweyer Ruderen. mėjsta ali  
přořta v' mej vesly. Interscalnium.

HIPOLIT: Dict. II, 155

u



mesto  
u

Salniter, bergsalz. salítar. Nitrum.

mit Salniter Vermischt. is salítarjám sméjhan.

Nitrosus, Nitratus.

Ein ort da Salniter ist. mejstu, kir se salítar  
kopá ali dela. Nitraria.

mesto  
u

Rüstbaum. berst, berstóvina. ulmus.  
ort, wo solliche baum wachsen. méjstu ali vèrt  
sa bristóvino. ulmarium.

mesto  
u

faal. fala, muhovfh, dvor, dvoriszhe, vesha, vezhérje  
městu. Atrium, triclinium, Conclave, Coenaculum  
coenatio.

HIPOLIT: Dict. II, 156

mesto  
u

Heimlich gemacht. skrivni kraj, ali mejstu: jévshel,  
jéushliz, potrejba. Latrina, forica, locus secretus  
ad Exonerandum ventrem accomodatus.

mesto  
u

Heimlich ort. skřivna mějstu, potřjba, jéushel.  
secretus locus: ab arbitris remotus locus.

mesto  
u

Hauptgrab, richtstatt. merzvárniza, vmo-  
rív'niza, ríhtnu ali smertnu méjftu tih  
hudodélnikou. Carnificina.

HIPOLIT: Dict. II,

mesto  
u

ut: terra, et Luna, nam jaciunt umbram in Locum  
oppositum. Als: die Erde, Vnd der Mond, dann sie  
werffen den Schatten auf den ihnen entgegen ste-  
henden ort. kakòr: ta Semlja, inu Luna, sakáj  
ona mézhejo to fénzo na tu nym spruti stojézhe  
mejstu.

miesto  
u

Fischmarkt. ríbjí terg, ali měftu kir se ríbe  
predájejo. Piscaria, forum piscatorium.

61

HIPOLIT: Dict. II,



mesto  
u

Fischreich. énu nejstu, alicu May poln  
rib; ribelogat, ribnaff. locus piscu  
lentus.

HIPOLIT: Dict. II, 61

mesto  
u

Fechtplaz. próstor ali méjstu sa féhtanie.  
palaestra, gymnasium, arena, gladiatoria.

mesto  
u

Etwahin. kej kam, kam na énu méjstu. ali-  
quo, aliquorfum.

mesto  
u

Umstand, als Zeit, ort etc. vshaffanie, obstavik, pri-  
stavik ene rizhy kokèr ta zhas, mejstu etc.  
Circumstantia, res rem Circumstans, rei propria  
quaedam affectio.